

# ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ

Bajkalská 27, P. O. BOX 12, 820 07 Bratislava 27

---

## ROZHODNUTIE

Číslo: 008/7346/2015/PR/SD

Bratislava 20. 04. 2015

Číslo spisu: 7772-2014-BA

Predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví ako orgán príslušný na konanie podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci odvolania proti rozhodnutiu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru kontroly č. 0048/2015/K zo dňa 06. 02. 2015

### r o z h o d o l

podľa § 59 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) tak, že odvolanie spoločnosti **TERMOREAL s.r.o.**, Bakossova 60, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 834 980 **z a m i e t a** a rozhodnutie Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru kontroly č. 0048/2015/K zo dňa 06. 02. 2015 **potvrďuje**.

### Odôvodnenie:

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly (ďalej len „prvostupňový správny orgán“) vydal rozhodnutie č. 0048/2015/K zo dňa 06. 02. 2015 (ďalej len „rozhodnutie č. 0048/2015/K“), ktorým rozhodol tak, že spoločnosť **TERMOREAL s.r.o.**, Bakossova 60, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 834 980 (ďalej len „**TERMOREAL s.r.o.**“) uložil úhrnnú pokutu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 73/2009 Z. z. (ďalej len „zákon č. 276/2001 Z. z.“) vo výške 9 500 eur (slovom deväťtisícpäťsto eur) za to, že sa dopustila správneho deliktu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. tým, že nedodrжала povinnosť podľa § 13 ods. 2 písm. g) zákona č. 276/2001 Z. z., pretože prvostupňovému správne mu orgánu nepredložila vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla za rok 2011 podľa § 5 ods. 7 vyhlášky č. 92/2011 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla (ďalej len „vyhláška č. 92/2011 Z. z.“) v lehote do 28. 02. 2012, správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. ac) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) tým, že nedodrжала povinnosť podľa § 34 ods. 2 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z., pretože prvostupňovému správne mu orgánu pri výkone kontroly neposkytla potrebnú súčinnosť zodpovedajúcu oprávneniam jeho zamestnancov

podľa § 33 ods. 1 písm. a) a b) zákona č. 250/2012 Z. z., lebo nepredložila všetky potrebné doklady a podklady za roky 2009 – 2011, ktoré prvostupňový správny orgán potreboval na vykonanie kontroly oprávnených nákladov a primeraného zisku zahrnutých v maximálnych cenách tepla pre odberateľov, ktorých odberné miesta boli v obci [REDAKOVANÉ] za regulačné obdobie rokov 2009 – 2011, podľa ustanovení výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010, správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z. tým, že nedodrжала povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z., pretože po skončení regulačného roka 2012 nezúčtovala plánované náklady vo výške [REDAKOVANÉ] eur zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi domácnostiam, ktorých odberné miesta boli v obci [REDAKOVANÉ] a nezúčtovala plánované náklady vo výške [REDAKOVANÉ] eur zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v obci [REDAKOVANÉ] podľa § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška č. 219/2011 Z. z.“), správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z. tým, že nedodrжала povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z., pretože po skončení regulačného roka 2012 nezúčtovala plánované náklady vo výške [REDAKOVANÉ] eur zahrnuté v určených fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi odberateľom tepla, ktorých odberné miesta boli v obci [REDAKOVANÉ] podľa § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. a správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z. tým, že nedodrжала povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z., pretože po skončení regulačného roka 2012 nezúčtovala plánované náklady zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi s odberateľmi tepla, ktorých odberné miesta boli v obci [REDAKOVANÉ] v termíne do 31. 03. 2013 podľa § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z.

Proti rozhodnutiu č. 0048/2015/K podala TERMOREAL s.r.o. v súlade s § 53 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) v zákonom ustanovenej lehote odvolanie. Odvolanie bolo Úradu pre reguláciu sieťových odvetví doručené dňa 25. 02. 2015 a zaevidované pod č. 7346/2015/BA.

TERMOREAL s.r.o. v podanom odvolaní uviedla, že bola založená v roku [REDAKOVANÉ], pričom dňa [REDAKOVANÉ] došlo k zmene spoločníkov a jediným spoločníkom a konateľom sa stal [REDAKOVANÉ], ktorý pri preberaní dokumentov zistil, že chýbajú všetky doklady TERMOREAL s.r.o. do roku 2011, čiastočne aj za rok 2012, titulom vytopenia tejto spoločnosti. TERMOREAL s.r.o. ďalej uviedla, že nové vedenie preberalo spoločnosť v dobrej viere, že všetky povinnosti ustanovené v oblasti regulácie sieťových odvetví boli splnené. V závere odvolania TERMOREAL s.r.o. požiadala o prehodnotenie výšky pokuty pre jej príliš tvrdý zásah do finančnej situácie spoločnosti, ktorý má priamy negatívny dopad na jej fungovanie a existenciu. Poukázala na dodržiavanie všetkých povinností ustanovených právnymi predpismi v oblasti výroby a dodávky tepla od prevzatia jej nového vedenia.

Dňa 27. 03. 2015 bolo odvolanie spolu so spisovým materiálom v súlade s § 57 ods. 2 správneho poriadku postúpené odvolaciemu orgánu, ktorým je podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona č. 250/2012 Z. z. predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „odvolací orgán“).

Odvolací orgán v súlade s § 59 ods. 1 správneho poriadku preskúmal napadnuté rozhodnutie č. 0048/2015/K v celom rozsahu tak, ako aj predložený spisový materiál

a podklady, ktoré boli v ňom obsiahnuté. Dôsledne a podrobne zvážil všetky dôvody uvádzané v odvolaní a zhodnotil závery a zdôvodnenia uvedené prvostupňovým správny orgánom v rozhodnutí č. 0048/2015/K jednotlivo, ako aj vo vzájomných súvislostiach a zistil nasledovné:

Podľa písomného poverenia č. [REDAKOVANÉ] na vykonanie kontroly zo dňa [REDAKOVANÉ] zamestnanci prvostupňového správneho orgánu v dňoch od [REDAKOVANÉ] do [REDAKOVANÉ] vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) piateho bodu zákona č. 250/2012 Z. z. kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovania správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie tepelnej energetiky za roky 2009 - 2013 v TERMOREAL s.r.o. Vykonanou kontrolou bolo zistené porušenie povinnosti podľa § 13 ods. 2 písm. g) zákona č. 276/2001 Z. z., § 34 ods. 2 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. a § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. Kontrola bola ukončená podpísaním Zápisnice o prerokovaní Protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. [REDAKOVANÉ] dňa [REDAKOVANÉ].

Prvostupňový správny orgán listom č. 32027/2014/BA zo dňa 04. 12. 2014 oznámil TERMOREAL s.r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenia zákona č. 276/2001 Z. z. a zákona č. 250/2012 Z. z. Oznámenie o začatí správneho konania prevzala TERMOREAL s.r.o. dňa 09. 12. 2014. Zároveň prvostupňový správny orgán listom č. 33999/2014/BA zo dňa 19. 12. 2014 upovedomil TERMOREAL s.r.o. o tom, že vo veci uloženia pokuty za spáchané správne delikty bude pre spoľahlivé zistenie skutočného stavu veci rozhodnuté do 60 dní od začatia konania, z dôvodu potreby dôkladného preskúmania a zhodnotenia všetkých podkladov potrebných pre rozhodnutie, ktoré je z časového hľadiska náročné.

Podľa § 13 ods. 2 písm. g) zákona č. 276/2001 Z. z. je regulovaný subjekt povinný dodržiavať štandardy kvality dodávaného tovaru a poskytovanej služby ustanovené úradom a predkladať úradu vyhodnotenú štandardy kvality dodávaného tovaru a poskytovanej služby v rozsahu podľa všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného úradom podľa § 5 ods. 1 písm. ee) v termíne, ktorý určí úrad.

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví vydal podľa § 5 ods. 1 písm. ee) zákona č. 276/2001 Z. z. vyhlášku č. 92/2011 Z. z., ktorá v § 5 ods. 7 ustanovuje, že vyhodnotenie štandardov kvality za rok t-1 podľa odseku 1 vrátane vyplnenej tabuľky sa predkladá úradu podľa osobitného predpisu do 28. februára roku t.

Vykonanou kontrolou však bolo zistené, že TERMOREAL s.r.o. nepredložila úradu vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla za rok 2011 v lehote do 28. 02. 2012. K uvedenému zisteniu sa TERMOREAL s.r.o. vyjadrila listom zo dňa [REDAKOVANÉ], v ktorom uviedla, že za roky 2009 – 2011 nemá k dispozícii žiadne podklady, tieto boli zničené pri zatopení budovy, v ktorej v roku 2011 sídlila a neboli predmetom odovzdania pri prevode obchodných podielov v máji roku 2013. K vyjadreniu pripojila aj kópiu potvrdenia od poisťovacej spoločnosti a vyhlásenie [REDAKOVANÉ] TERMOREAL s.r.o. Odvolací orgán uvádza, že uvedené skutočnosti prvostupňový správny orgán zohľadnil pri určovaní výšky pokuty uloženej rozhodnutím č. 0048/2015/K.

Podľa § 34 ods. 2 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. kontrolovaný subjekt je povinný poskytnúť úradu pri výkone kontroly požadovanú súčinnosť zodpovedajúcu oprávneniam zamestnancov úradu podľa § 33 ods. 1 písm. a) a b).

Podľa § 33 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. zamestnanci úradu sú pri výkone kontroly oprávnení v nevyhnutnom rozsahu vstupovať do objektov, zariadení a prevádzok, na pozemky a do iných priestorov kontrolovaného subjektu alebo subjektu, prípadne osoby, ktorá na základe plnej moci alebo zmluvy uzatvorenej so subjektom vykonávajúci regulovanú činnosť, vykonáva činnosti spojené s právami a povinnosťami regulovaného subjektu,

ak bezprostredne súvisia s predmetom kontroly; nedotknuteľnosť obydlia nesmie byť dotknutá výkonom tohto oprávnenia.

Podľa § 33 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. zamestnanci úradu sú pri výkone kontroly oprávnení v nevyhnutnom rozsahu vyžadovať od kontrolovaného subjektu, ako aj od štatutárnych orgánov kontrolovaného subjektu alebo od členov štatutárnych orgánov kontrolovaného subjektu, od kontrolných orgánov kontrolovaného subjektu alebo od členov kontrolných orgánov kontrolovaného subjektu, alebo od zamestnancov kontrolovaného subjektu, od subjektu, prípadne osoby, ktorá na základe plnej moci alebo zmluvy uzatvorenej so subjektom vykonávajúcou regulovanú činnosť, vykonáva činnosti spojené s právami a povinnosťami regulovaného subjektu, aby im v určenej lehote, ktorá musí byť primeraná, poskytol doklady, prvopisy dokladov, iné písomnosti, vyjadrenia a informácie vrátane záznamov dát na elektronických nosičoch informácií potrebné na výkon kontroly, a vyhotovovať z nich kópie a výpisy alebo vyžadovať ich úradne overené preklady do slovenského jazyka.

Prvostupňový správny orgán listom zo dňa 28. 02. 2014 požiadal TERMOREAL s.r.o. o predloženie dokladov súvisiacich s výkonom kontroly dodržiavania ustanovení zákona č. 250/2012 Z. z. za obdobie rokov 2009 – 2012. Doklady týkajúce sa rokov 2009 – 2011 TERMOREAL s.r.o. z dôvodov už uvedených nepredložila. Na základe uvedeného prvostupňový správny orgán nevykonal kontrolu oprávnených nákladov a primeraného zisku zahrnutých v maximálnych cenách tepla pre odberateľov, ktorých odberné miesta boli v obci [REDAKOVANÉ] za regulačné obdobie rokov 2009 – 2011 a kontrolu fakturácie dodávky tepla a kontrolu zúčtovania nákladov v zmysle ustanovení výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010.

K uvedenému kontrolnému zisteniu TERMOREAL s.r.o. listom zo dňa [REDAKOVANÉ] uviedla, že za roky 2009 – 2011 nemá k dispozícii žiadne podklady, tieto boli zničené pri zatopení budovy, v ktorej v roku 2011 spoločnosť TERMOREAL s.r.o. sídlila a neboli predmetom odovzdania pri prevode obchodných podielov v máji roku 2013. K vyjadreniu pripojila aj kópiu potvrdenia od poisťovacej spoločnosti a vyhlásenie bývalej konateľky spoločnosti TERMOREAL s.r.o. o vzniku poisťovnej udalosti, pri ktorej boli zničené všetky účtovné dokumenty, obchodné dokumenty, zmluvy a dokumenty inej povahy za obdobie rokov 2007 – 2011, ktoré neboli predmetom odovzdania obchodných podielov novému spoločníkovi TERMOREAL s.r.o. Odvolací orgán uvádza, že prvostupňový správny orgán zohľadnil aj tieto skutočnosti pri určovaní výšky pokuty uloženej rozhodnutím č. 0048/2015/K.

Podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt povinný zúčtovať náklady pri výrobe, distribúcii a dodávke tepla, ktoré sa nepovažujú za ekonomicky oprávnené náklady, v lehote a spôsobom ustanoveným úradom.

Podľa § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. po skončení roka t sa do 31. marca nasledujúceho roka dobropisom zúčtujú plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok t a nepreukázané účtovnými dokladmi okrem nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. a) určených v návrhu maximálnej ceny tepla na rok t, ak variabilné náklady na palivo a teplo sú prepočítané podľa skutočnej ceny za palivo alebo teplo a množstvo tepla podľa ukazovateľov energetickej účinnosti určených pri overovaní hospodárnosti sústavy tepelných zariadení a použitých pri prvom návrhu na určenie ceny tepla na rok t a nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. b); to neplatí pre regulovaný subjekt, ktorý využíva obnoviteľné zdroje energie pri výrobe tepla vo výške najmenej 20 % z celkového množstva tepla obsiahnutého v palive, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty prepočítaná podľa skutočných nákladov za palivo neprekročila v roku t 0,0500 eura/kWh a súčasne skutočná fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej

hodnoty neprekročila výšku 180 eur/kW a pre ostatné regulované subjekty, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty prepočítaná podľa skutočných nákladov za palivo neprekročila 0,0350 eura/kWh a súčasne fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročila 75 eur/kW.

Kontrola uskutočnená prvostupňovým správnym orgánom overila na základe predložených účtovných dokladov, analytickej účtovnej evidencie jednotlivých nákladových stredísk, faktúr a interných účtovných podkladov v nákladových položkách variabilnej a fixnej zložky maximálnej ceny tepla na výrobu tepla zahrnutie oprávnených nákladov a primeraného zisku vo vyfakturovaných cenách pre odberné miesta v obci [REDAKOVANÉ] pre domácnosti a odberateľov a konečných spotrebiteľov okrem domácnosti za rok 2012.

Prvostupňový správny orgán uviedol správne, že kontrolou overená cena variabilnej zložky ceny tepla za rok 2012 bola pre domácnosti vo výške [REDAKOVANÉ] eur/kWh a pre odberateľov a konečných spotrebiteľov okrem domácnosti vo výške [REDAKOVANÉ] eur/kWh, ako aj, že výška oprávnených variabilných nákladov za regulačné obdobie roku 2012 podľa vyhlášky č. 219/2011 Z. z. pre odberateľov a konečných spotrebiteľov okrem domácnosti, ktorých odberné miesta boli v obci [REDAKOVANÉ], bola [REDAKOVANÉ] eur.

Kontrolou vykonanou prvostupňovým správnym orgánom bolo zistené, že súčet tržieb TERMOREAL s.r.o. za dodávku tepla domácnostiam, ktorých odberné miesta boli v [REDAKOVANÉ] za regulačné obdobie roku 2012 vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla bol vyšší o sumu [REDAKOVANÉ] eur ako súčet skutočných overených oprávnených variabilných nákladov podľa vyhlášky č. 219/2011 Z. z., ako aj, že súčet tržieb TERMOREAL s.r.o. za dodávku tepla odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácnosti, ktorých odberné miesta boli v [REDAKOVANÉ] za regulačné obdobie roku 2012 vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla bol vyšší o sumu [REDAKOVANÉ] eur ako súčet skutočných overených oprávnených variabilných nákladov podľa vyhlášky č. 219/2011 Z. z.

S poukazom na uvedené odvolací orgán uvádza, že TERMOREAL s.r.o. tak vznikla povinnosť zúčtovať neoprávnené náklady v súlade s § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. TERMOREAL s.r.o. po skončení regulačného roka 2012 uvedené plánované náklady zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi podľa § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. nezúčtovala.

S vykonaným prepočtom variabilných zložiek ceny tepla TERMOREAL s.r.o. listom zo dňa [REDAKOVANÉ] súhlasila. Uviedla, že z dôvodu nesprávneho zahrnutia nákladov na plyn na tepelnom zdroji plaváreň a použitia skutočného množstva a nákladov na zemný plyn z roku 2011 mylne fakturovala cenu [REDAKOVANÉ] eur/kWh.

Prvostupňový správny orgán ďalej uviedol, že TERMOREAL s.r.o. vyfakturovala odberateľom tepla, ktorých odberné miesta boli v [REDAKOVANÉ] vo fixnej zložke maximálnej ceny tepla s primeraným ziskom za rok 2012 regulačný príkon [REDAKOVANÉ] kW v celkovej výške [REDAKOVANÉ] eur. Kontrolou overená cena fixnej zložky maximálnej ceny tepla s primeraným ziskom pre odberateľov tepla, ktorých odberné miesta boli v [REDAKOVANÉ] za rok 2012, bola v prepočte na skutočný regulačný príkon [REDAKOVANÉ] kW vo výške [REDAKOVANÉ] eur/kWh. TERMOREAL s.r.o. vyfakturovala za dodávku tepla odberateľom tepla, ktorých odberné miesta boli v [REDAKOVANÉ] v roku 2012 fixné zložky maximálnych cien tepla v celkovej sume [REDAKOVANÉ] eur. Kontrolou overená výška oprávnených fixných nákladov s primeraným ziskom za regulačné obdobie roku 2012 podľa vyhlášky č. 219/2011 Z. z. pre odberateľov tepla, ktorých odberné miesta boli v [REDAKOVANÉ] bola [REDAKOVANÉ] eur.

Odvolací orgán uvádza, že kontrolou vykonanou prvostupňovým správnym orgánom bolo zistené, že súčet tržieb TERMOREAL s.r.o. za dodávku tepla odberateľom tepla,

ktorých odberné miesta boli v [REDAKOVANÉ] za regulačné obdobie roku 2012 vo fixnej zložke maximálnej ceny tepla, bol vyšší o sumu [REDAKOVANÉ] eur ako súčet skutočných overených oprávnených fixných nákladov podľa vyhlášky č. 219/2011 Z. z. TERMOREAL s.r.o. tak vznikla povinnosť zúčtovať neoprávnené náklady v súlade s § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. TERMOREAL s.r.o. však po skončení regulačného roka 2012 uvedené plánované náklady zahrnuté v určených fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi podľa § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. nezúčtovala.

Odvolací orgán ďalej uvádza, že kontrolou vykonanou prvostupňovým správnym orgánom bolo zistené, že TERMOREAL s.r.o. nezúčtovala plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi podľa vyhlášky č. 219/2011 Z. z. v termíne do 31. 03. 2013. O uvedenej skutočnosti svedčí vybraná vyúčtovacia faktúra za dodávku tepla za rok 2012 č. [REDAKOVANÉ] pre odberateľa tepla [REDAKOVANÉ] a č. [REDAKOVANÉ] pre odberateľa tepla [REDAKOVANÉ], obe datované dňom [REDAKOVANÉ].

K predchádzajúcim dvom zisteniam kontroly TERMOREAL s.r.o. listom datovaným dňom [REDAKOVANÉ] neuviedla žiadne námietky.

Po opätovnom preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s kontrolou vykonanou prvostupňovým správnym orgánom sa odvolací orgán, rovnako ako prvostupňový správny orgán, stotožnil so zistením porušenia zákonov č. 276/2001 Z. z. a č. 205/2012 Z. z. Za porušenia uvedené vo výroku rozhodnutia č. 0048/2015/K uložil prvostupňový správny orgán podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z., po zohľadnení závažnosti, spôsobu, miery zavinenia, času trvania, možného následku zistených porušení zákonov, správnej úvahe ako aj viazanosti kritériami voľného hodnotenia dôkazov, úhrnnú pokutu vo výške 9 500 eur.

Z hľadiska závažnosti odvolací orgán posúdil zistené porušenia zákonov tiež ako chyby pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2012 (bod 1. výroku rozhodnutia č. 0048/2015/K), v roku 2013 (bod 3., 4. a 5. výroku rozhodnutia č. 0048/2015/K) a v roku 2014 (bod 2. výroku rozhodnutia č. 0048/2015/K). TERMOREAL s.r.o. nebolo preukázané úmyselné konanie s cieľom dosiahnuť majetkový prospech, resp. poškodiť odberateľa.

Rovnako ako prvostupňový správny orgán vzal odvolací orgán z hľadiska posudzovania miery zavinenia do úvahy skutočnosť, že TERMOREAL s.r.o. je pri vykonávaní regulovanej činnosti povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá. V Zápisnici o prerokovaní protokolu č. [REDAKOVANÉ] o výsledku vykonanej kontroly boli TERMOREAL s.r.o. uložené opatrenia na odstránenie a nápravu nedostatkov zistených pri vykonávaní kontroly, a to vrátiť za rok 2012 vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla domácnostiam, ktorých odberné miesta boli v obci [REDAKOVANÉ] sumu vo výške [REDAKOVANÉ] eur a odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácnosti, ktorých odberné miesta boli v obci [REDAKOVANÉ] sumu [REDAKOVANÉ] eur, v termíne do 31. 08. 2014 a vrátiť za rok 2012 vo fixnej zložke maximálnej ceny tepla s primeraným ziskom odberateľom, ktorých odberné miesta boli v obci [REDAKOVANÉ] sumu [REDAKOVANÉ] eur, v termíne do 31. 08. 2014, dodržiavať povinnosti regulovaného subjektu zúčtovať náklady pri výrobe, distribúcii a dodávke tepla, ktoré sa nepovažujú za ekonomicky oprávnené, v lehote a spôsobom ustanoveným prvostupňovým správnym orgánom, predkladať mu vyhodnotenie štandardov kvality v lehote a spôsobom ním ustanoveným a zároveň mu v termíne do [REDAKOVANÉ] zaslať správu o splnení opatrení.

Pri rozhodovaní o výške úhrnnej pokuty vo výške 9 500 eur vzal prvostupňový správny orgán do úvahy skutočnosť, že nedodržanie termínu zúčtovania plánovaných nákladov

zahrnutých v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 bolo spôsobené predchádzajúcimi konateľmi TERMOREAL s.r.o., ako aj skutočnosť, že TERMOREAL s.r.o. prijala okamžité nápravné opatrenie a vyúčtovacie faktúry za dodávku tepla vybraným odberateľom tepla za rok 2012 vystavila dňa [REDAKOVANÉ], čím omeškanie pri zúčtovaní nákladov na dodávku tepla za rok 2012 trvalo spolu deväť dní. Zohľadnil aj dočasné zadržanie finančných prostriedkov odberateľov tepla s odbernými miestami v obci [REDAKOVANÉ] pri dopustení sa správnych deliktov uvedených v bode 3, 4. a 5. výroku rozhodnutia č. 0048/2015/K, dĺžku omeškania zúčtovania nákladov pri dopustení sa správneho deliktu nedodržania termínu zúčtovania plánovaných nákladov na dodávku tepla za rok 2012, čas trvania zisteného protiprávneho stavu, skutočnosť, že nesplnením administratívnej povinnosti, ktorou sa TERMOREAL s.r.o. dopustila správnych deliktov uvedených v bodoch 1. a 2. výroku rozhodnutia č. 0048/2015/K, nespôsobilá odberateľom tepla škodu, ako aj skutočnosť, že vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla neboli vôbec predložené, pričom TERMOREAL s.r.o. si neoprávnene vyúčtovala sumu vo výške [REDAKOVANÉ] eur. Prvostupňový správny orgán prihliadol aj na skutočnosť, že TERMOREAL s.r.o. sa správnych deliktov podľa bodu 1. a 2. výroku rozhodnutia č. 0048/2015/K dopustila v dôsledku poistnej udalosti, pri ktorej boli všetky potrebné dokumenty zničené.

Odvolací orgán má za to, že prvostupňový správny orgán po zohľadnení výšky neoprávneného vyúčtovania a všetkých ním posudzovaných skutočností dospel správne k uloženiu sankcie TERMOREAL s.r.o. na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby. S poukazom na uvedené považuje odvolací orgán uloženú pokutu za dostatočné preventívne opatrenie.

TERMOREAL s.r.o. ako dôvody odvolania uviedla, že bola založená v roku [REDAKOVANÉ], pričom po zmene jej vlastníkov došlo z dôvodu vytopenia tejto spoločnosti k zisteniu straty dokladov do roku 2011, čiastočne aj za rok 2012. TERMOREAL s.r.o. uviedla, že nové vedenie prebralo spoločnosť v dobrej viere, že všetky povinnosti ustanovené v oblasti regulácie sieťových odvetví boli splnené.

TERMOREAL s.r.o. v petite odvolania žiada odvolací orgán, aby prehodnotil výšku pokuty pre jej príliš tvrdý zásah do jej finančnej situácie, ktorý má priamy negatívny dopad na jej fungovanie a existenciu.

Odvolací orgán listom zo dňa [REDAKOVANÉ] pozval TERMOREAL s.r.o. na oboznámenie sa s podkladmi pred vydaním rozhodnutia na [REDAKOVANÉ]. TERMOREAL s.r.o. sa oboznámenia s podkladmi zúčastnila prostredníctvom splnomocnenca, a v porovnaní s tvrdeniami uvedenými v priebehu konania pred prvostupňovým správnym orgánom, žiadne nové skutočnosti neuviedla.

Prvostupňový správny orgán vo svojom stanovisku k postúpeniu odvolania uviedol, že skutočnosti uvedené v odvolaní mu boli známe už v čase posudzovania protiprávnosti a závažnosti správnych deliktov spáchaných spoločnosťou TERMOREAL s.r.o., čím boli zohľadnené už pri ukladaní pokuty v priebehu prvostupňového konania.

Odvolací orgán považuje rozhodnutie č. 0048/2015/K ako po právnej tak aj po vecnej stránke za správne, keďže k porušeniam zákona č. 250/2012 Z. z. a zákona č. 276/2001 Z. z. preukázateľne došlo a uloženú pokutu vo výške 9 500 eur, vzhľadom na všetky uvádzané skutočnosti, za primeranú.

Podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. správny orgán môže za porušenia tohto zákona uložiť pokutu v rozmedzí od 100 eur do 10 000 000 eur, pričom pri ukladaní pokuty sa v súlade s § 16 ods. 3 zákona č. 276/2001 Z. z. prihliada najmä na závažnosť, spôsob,

mieru zavinenia, čas trvania a možné následky porušenia povinnosti, čo prvostupňový správny orgán pri ukladaní pokuty TERMOREAL s.r.o. aj zohľadnil.

Zákon č. 276/2001 Z. z. ustanovuje dolnú a hornú hranicu možného uloženia pokuty a nevymedzuje presnú výšku pokuty za jednotlivé porušenia zákonov, to znamená, že skutočná výška pokuty závisí od posúdenia správneho orgánu pri zohľadnení závažnosti, spôsobu, miery zavinenia, času trvania a možných následkov porušenia povinnosti.

Po preskúmaní podkladov pre rozhodnutie považuje odvolací orgán pokutu vo výške 9 500 eur, uloženú v dolnej hranici zákonom ustanovenej sadzby, za primeranú zisteným porušeniam a všetkým skutočnostiam súvisiacim s porušeniami zákona č. 250/2012 Z. z. a zákona č. 276/2001 Z. z., a to predovšetkým s ohľadom na to, že TERMOREAL s.r.o. si neoprávnene vyúčtovala sumu vo výške ■■■■ eur (■■■■ eur + ■■■■ eur + ■■■■ eur).

Odvolací orgán má za to, že prvostupňový správny orgán postupoval v súlade so znením § 16 ods. 3 zákona č. 276/2001 Z. z., podľa ktorého pri určovaní výšky pokuty sa prihliada najmä na závažnosť, spôsob, mieru zavinenia, čas trvania, a možné následky porušenia povinnosti.

Odvolací orgán uvádza, že TERMOREAL s.r.o. nepredložila v priebehu odvolacieho konania žiadne nové podklady a informácie, ktoré by neboli známe aj prvostupňovému správne mu orgánu pri vydávaní rozhodnutia č. 0048/2015/K.

Na základe uvedených stanovísk a vyjadrení odvolací orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu sa podľa § 59 ods. 4 správneho poriadku nemožno odvolať. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom.

Ing. Jozef Holjenčík, PhD.  
predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví

#### **Rozhodnutie sa doručí:**

TERMOREAL s.r.o., Bakossova 60, 974 01 Banská Bystrica